शुद्ध सिंधी कीअं
लिखिजे
प्रो. लछमण हर्दवाणी

शुद्ध सिंधी कीअं लिखिजे

प्रो. लछमण हर्दवाणी

शुद्ध सिंधी कीअं लिखिजे

- लेखकः प्रकाशक © — प्रो. लछमण हर्दवाणी
  बी-७०४, विक्टोरिया गार्डन, आग़ाख़ान पैलेस निकट, नगर रोड, कल्याणीनगर,
  पुणे-४११००६, मो. ०९८९०६ ९३९३१
  ई-मेल : lphardwani@yahoo.com
- छापो — २०१२, २०१३, २०१४
- अक्षर संयोजन — विष्णु सिद्धम, वक्रतुंड ग्राफिक्स, अहमदनगर. मो. ९४०५००१०४७
- मुद्रक — श्री मनीष झंवर
  सिद्धि गणेश ऑफसेट
  इंडस्ट्रियल ईस्टेट, नगर-पुणे रोड, अहमदनगर.
  मो. ८००७८६१७१६
- मुल्हु — देवनागरी अपनायो, सिंधी बचायो !

ॿ अखर

''छा चयुव ? सिंधी ? सिंधी ॻाल्हायां ऐं लिखां ? सो बि सही सूरत में ?''

''हा !''

'' कीअं भला ?''

'' मां थो समुझायांव सवले नमूने...''

सिंधी असांजी मातृभाषा आहे. पंहिंजीअ माता जी ॿोली सही नमूने ॻाल्हाइणु ऐं लिखणु घुरिजे.

हिन किताबिड़ीअ में सिंधी भाषा शुद्ध रीति सां लिखण जा के आसानु तरीक़ा समुझाइण जी कोशिश कई वेई आहे. व्याकरण ऐं वहिंवार ते आधारियल इहे नियम तव्हांजा ॼातल सुञातल आहिनि. सिर्फ़ु समुझाइण जो ढंगु अलॻि आहे. लाज़िमी आहे

इन्हनि नियमनि जो पालनु कंदे लिखण जी कोशिश करणु. सो बि देवनागरी सिंधी लिपीअ में.

देवनागरी असांजी पंहिंजी ऐं सिंधीअ जी मूल लिपी आहे. देवनागरी सवली आहे. सिंधी उचारनि लाइ बिल्कुल सही ! जीअं लिखिजे, तीअं पड्हिजे. जीअं पड़हिजे, तीअं लिखिजे ! सिंधू संस्कृतीअ जी लिपी आहे देवनागरी ! इन जो इस्तैमालु करण सां तव्हां लाइ सिंधी लिखणु सवलो कमु थी पवंदो.

ध्यानं में रखिजो त को बि ज्ञानु अमल में आणण सां ई सार्थकु/ सजायो थींदो आहे.

हिन क़िस्म जी किताबिड़ी सिंधीअ में पहिरियों भेरो छपिजी रही आहे. उमेद त सभिनी विद्यार्थियुनि ऐं सिंधी भाषा जे प्रेमियुनि लाइ हीअ काराइती थींदी.

● प्रो. लछमण हर्दवाणी

सिंधी वर्णमाला / आईवेटा / Alphabet

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ए	ऐ	ओ	औ	(१० स्वर)

क	ख	ख़	ग	ग॒	ग़	घ	ङ
च	छ	ज	ज॒	ज़	झ	ञ	
ट	ठ	ड	ड॒	ड़	ढ	ढ़	ण
त	थ	द	ध	न			
प	फ	फ़	ब	ब॒	भ	म	
य	र	ल	व	श	ष	स	ह

(४३ व्यंजन)

स्वर (Vowel) ऐं व्यंजन (Consonant) – कुलु ५३ अखर

1

मात्रा Vowel Mark :

जड॒हिं व्यंजन सां को स्वरु मिलाइजे थो, तड॒हिं उन स्वर जी फ़क़ति निशानी थी कमि आणिजे. इन खे 'मात्रा' या 'लाकना' (**Vowel Mark**) चवंदा आहिनि. मात्राऊं या लाकनाऊं हिन रीति आहिनि.

स्वर :	अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ए	ऐ	ओ	औ
मात्रा :	–	ा	ि	ी	ु	ू	े	ै	ो	ौ

इहे मात्राऊं सिंधीअ जे 'ड॒ह अखरी ककि' में व्यंजननि सां हेठिएं नमूने मिलाइजनि थियूं :

क	का	कि	की	कु	कू	के	कै	को	कौ
ह	हा	हि	ही	हु	हू	हे	है	हो	हौ

2

मात्रा या स्वर जूं ग़लतियूं सुधारण जो सवलो तरीक़ो

अ हेठि लिखियल शब्दनि / लफ़्ज़नि में पहिरिएं अखर जी मात्रा या स्वरु लघू /ह्रस्व आहे (ि , ु / इ , उ):–

सिंधी	हिंदी	बिंदी	दिशा	चित्रु
विद्या	सिर्फ़ु	मित्रु	दिलि	पिंडु
किसानु	दिलो	चितु	सिप	सिपूं
विज्ञानु	सिरु	रिवायत	हिमालय	किशोरु
किनो	मिनो	चिब॒	ढिढु	
ख़ुिश	मुखु	सुटु	ढुकु	दुखु
गुड़ु	झुड़ु	सुरु	पुटु	कुंजी
सुखु	कुंआरो	दुवारो	बुराई	हुकुमु

3

ज़ुल्मु	कुहाड़ी	रुपयो	रुख़ु	
इ॒ज़त	इच्छा	इरादो	इन्सानु	इतिहासु
इमारत	इश्कु	इनकारु	इलाजु	इकाई
इष्टदेवु	इशारो	इस्मु	इनामु	इहो
इझो	इबारत	इन्हनि	इंजिणी	
उ॒पाउ	उपमा	उमाड़ी	उत्सवु	उपकारु
उत्साहु	उदासु	उस	उठु	उचाइणु
उखिरी	उतरु	उञ	उथणु	उदइ/य
उणाणी/ई	उर्दू	उखिरी	उमिरि	उभु
उणितुणि	उचारु	उको	उणेतालीह	उभो
उपटार	उपति	उड॒ामणु	उपदेशु	उपाइणु

4

उपासना	उपकारु	उपनिषद	उजारणु	उझणु

आ हेठियनि शब्दनि में पहिरिएं ऐं बिएं अखर जी मात्रा लघू/ह्रस्व हुअणु घुरिजे :- (ि , ु)

हिंदु	सिंधु	जिंदु	पिंडु	जिनु
सिङु	मिटु	सिरु	निजु	सिंघु
ढिगु	सिखु	सिजु	तिरु	लिङु
लिंगु	लिंडु	निमु		

पुटु	सुटु	मुंहुं	मुटु	दुखु
सुखु	कुनु	दुनु	बुकु	ढुकु
बुतु	दुंगु	जुंगु	टुंगु	बुलु

सुंढि	चुनु	मुल्हु	जुठि	सुस्तु
कुंभु	सुरु	दुरु	खुरु	हुरु
उभु	कुबु	थुडु	पुडु	झुडु

इ हेठियनि शब्दनि में विचवारी ऐं पछाड़ीअ वारी मात्रा लघू/ह्रस्व हुअण घुरिजे : (ि , ु)

तितिरु	जाहिलु	नाविलु	क़ातिलु	चरित्रु
टिटिरु	लतिड़ु	दुहिलु	आशिकु	ख़ादिमु
बाहिरि	टिकिणि	तपिशि	लर्ज़िशि	ज़ालिमु
सिरिणि	क़ासिदु	ज़ाहिदु	बातिनु	वाहिदु
नाइबु	झुमिरि	शाइरु	गाइकु	क़ाबिलु

झुमिरि	पुरुषु	भाकुरु	ठाकुरु	बबुरि
आक़िलु	साहिलु	टिंडिणु	मिटिरु	

भाकुरु	ठाकुरु	बबुरि	असुलु	धनुषु
अतुरु	चतुरु	असुरु	नसुलु	फ़ख़ुरु
अकुलु	मनुषु	नकुलु	लकुणु	

ई हेठियनि लफ़्ज़नि में पछाड़ीअ वारनि अखरनि जी मात्रा लघू/ह्रस्व आहे - (ि , ु / इ , उ):-

छिति	भिति	राति	रीति	नीति
सिरिणि	अखि	यादि	तंगि	चारि
बल्कि	छाकाणि	प्रीति	रहति	सुकाणि

ऊंदहि	चांहि	तडहिं	कावड़ि	तिनि
किनि	तिडि	बीणि	टीणि	गिडि
बोठि	ठोढ़ि	जडहिं	कडहिं	ऊंदहि
कुखि	जुठि	गुलु		
अंतु	पिणु	जंडु	चंडु	त्यागु
साधकु	सडु	गीतु	नाचु	चिह्नु
हुकुमु	खाटु	बाटु	चीरु	नीरु
सारंगु	थमु	नाज़ु	बाज़ु	अखुटु
पोशु	तंदु	इन्सानु	सभु	सफ़रु
गर्भु	दंगलु	दूतु	कंगालु	भाकुरु
ठाकुर	साहु	पितु	नितु	

माउ	भाउ	आउ	आंउ	कांउ
रउ	तउ			
बूइ/बूंइ	भूंइ	सराइ	खाराइ	पचाइ

उ हेठ्यिनि लफ़्ज़ुनि में बिएं/विचें अखर जी मात्रा/स्वरु लघू /ह्रस्व आहे (ि , ु / इ , उ):–

कविता	लेकिन	दलित	कठिनु	वैदिक
साहितु	पवित्रु	महिला	दरिद्री	नायिका
चरित्रु	नैतिक	सात्विक	शाब्दिक	मदिरा
कांइरु	वरुणु	करुणा	मनुषु	पुरुषु
समुंडु	अंकुरु	मधुरु	करुणु	चतुरु

ऊ हेठियनि शब्दनि में विच वारी मात्रा लघू/ह्रस्व (ि) ऐं पछाड़ीअ वारी मात्रा दीर्घ (ी , ो) हुअणु घुरिजेः–

रखिड़ी	थधिड़ी	हरिणी	बरिणी	डाहिरी
ताहिरी	नाहिरी	चमिड़ी	दमिड़ी	आनिड़ी
चूचिड़ी	कुपिड़ी	रबिड़ी	उखिरी	मुहिरी
ठुमिरी	आख़िरी	सुहिणी	अंबिड़ी	बुहिणी
तसिरी	कचिरी	नंढिड़ी	ओझिरी	अगिड़ी
ओसिरी	सन्हिड़ी	बुढिड़ी	डेडिरी	हेडिड़ी
पंजिड़ो	झरिणो	महिणो	सुहिणो	रंधिणो
ओलिड़ो	भोलिड़ो	चहिरो	कहिड़ो	करिड़ो
जहिड़ो	बोदिलो	आकिड़ो	कूंजिड़ो	राज़िपो

फूदिनो	कहिड़ो	सदिक़ो	उझिको	फथिको

ए हेठियनि शब्दनि में पहिरिएं अखर जी मात्रा/स्वरु दीर्घ आहे – (ी , ू / ई , ऊ):–

वीणा	गीतु	शीलु	पींघो	लींघो
भीमु	पीलो	नीरो	जीतु	जीवनु
पीरु	नीरु	प्रीति	वीरु	ठीकु
पीह	बीह	धीअ	सीउ	जीवु
मीना	लीनु	खीरु	सीता	सीमा
गीता	तीर्थु	सीर	धीउ	जीरो
सूरज	फूलु	रूपु	धूपु	पूरबु

भूरी	बूंद	सूंहं	बूटु	सूरु
पूजा	हूंदो	भूंडो	चूंड	कूंज
ईश्वरु	ई–मेल	ईसाई	ईंघ	ईद
ईर्खा	ईंदो	ईमानदारु	ईदनु	
ऊर्जा	ऊंधो	ऊणो	ऊन्हारो	ऊंदहि

ऐ हेठियनि शब्दनि में विच वारनि अखरनि जी मात्रा दीर्घ आहे :– (ी , ू)

कबीर	शरीरु	ज़मीन	गिरीश	प्रतीकु
गंभीरु	ज़मीन	संगीन	रंगीनु	सुशीलु
संगीतु	अमीरु	ग़रीबु	मसीहा	अजीबु

मसीति	आसीस	जातीय	राष्ट्रीय	रक़ीबु
नसीबु	ख़सीसु			
मयूरु	अछूतु	समूहु	सिंदूरु	नमूनो
अनूपु	समूरो	अधूरो	फ़ानूसु	धातूरो

ओ हेठि युनि शब्दनि में पछाड़ीअ वारनि अखरनि जी मात्रा दीर्घ आहे :– (ी, ू)

कवी	रवी	पती	सती	संस्कृती
तिथी	शक्ती	भक्ती	मूरती	गती
लिपी	दृष्टी	नीती	सृष्टी	बुध्दी
यती	जाती	सिद्धी	रती	कृती
भूमी	स्त्री	सराई	श्रीमती	मणी

श्रुती	मुक्ती	अनुभूती	निवृत्ती	सदी
शताब्दी	सूची	पीढ़ी	अती	उन्नती
असंगती	लोकोक्ती	विधी	असी	

हिंदू	सिंधू(नदी)	मृत्यू	वायू	गुरू
दयालू	बिंदू	आंसू	शत्रू	इंदू
राहू	अणू	साधू	मनू	संढू
शिशू	धातू	पशू	नाचू	शुरू
पीलू	नीलू	वाघू	जादू	क़ाबू
असू	कृपालू	कचालू	लघू	वाधू
श्रद्धालू	चालू	पारू	डमिरू	पेनू

औ हेठियनि लफ़्ज़नि में बीं मात्रा दीर्घ ऐं पछाड़ीअ वारी मात्रा लघू/ह्रस्व आहे :– (ी , ू / ि , ु)

अदीबु	अजीबु	ग़रीबु	बारीकु	नसीबु
क़रीबु	अंबीरु	अंजीरु	फ़कीरु	सग़ीरु
मसीहु	मिस्कीनु	ख़सीसु	ख़बीसु	हबीबु
ज़हीरु	असीरु	जदीदु	तबीबु	

नासूरु	अछूतु	शऊरु	अंबूरु	लंगूरु
डहूणि	पंजूणि	सऊणि	चऊणि	तंदूरु
भभूति	मसीति	अतीतु	बारूदु	

अं हेठियनि शब्दनि में बीं ऐं पछाड़ीअ वारी मात्रा दीर्घ आहे (ी , ू , ो)

चालीहो	चालीहों	मलीदो	फोफींडो	बोणींडो
चोवीहों	टेवीहों	ओसीड़ो	पलीतो	सनीहो
ओहीड़ो	चानीहो	टेटीहों	कोहीड़ो	कसीरो

ठाहूको	धातूरो	धाजूरो	आसूदो	अधूरो
जम्हूरो	समूरो	आनूरो	वहीणो	कमीणो
अलूणो	अगूणो			

लिंग / जिन्स (Gender) :

सिंधीअ में सभिनी नामनि/इस्मनि जा ब लिंग थियनि था–

१. पुल्लिंग/मुज़करु (musculine)

२. स्त्रीलिंग /मोन्स (feminine)

अ हेठियां शब्द सिंधीअ में पुल्लिंग आहिनि :

ग़ज़लु	(मूं देवी नागराणीअ जो ग़ज़लु पड़हियो)
आवाज़ु	(लता जो आवाज़ु मिठो आहे.)
सफ़रु	(पहाड़नि जो सफ़रु अणांगो हो.)
समाजु	(असांजो समाजु सहनशीलु आहे.)
उमंगु	(कवीअ जे मन में हिकु उमंगु जागियो.)
विषय/यु	(हिन नाटक जो विषय छा आहे?)

दुकानु	(मंघाराम सवेल ई दुकानु खोलियो.)
संतानु	(राजा खे संतानु कोन हो.)
सोचु	(साधूअ जो सोचु सभिनी खां निरालो हो.)
मृत्यू/मौतु	(लेखक जो राति अचानकु मृत्यू थी वियो.)
दंगलु	(दंगलु काफ़ी वडो हो.)
किताबु	(हीउ सुहिणो किताबु कंहिं लिखियो आहे?)
मिसालु	(हुन पंहिंजे चरित्र सां हिकु मिसालु क़ाइमु कयो.)
सैरु	(सैरु करणु सुठो आहे.)

आ हेठियां शब्द सिंधीअ में स्त्रीलिंग आहिनि :

दिलि	(मुंहिंजी दिलि सुर्‌कण लगी.)
आत्मा	(मुंहिंजी आत्मा ई बोले रही हुई.)

ओसर/ओसरि	(सिंधी साहित्य जी ओसर कीअं थी?)
छटी	(तूफ़ान में मुंहिंजी छटी उडामी वेई.)
कुमी	(कुमी सहे खां शर्त खटी वेई.)
तब्दील/ली	(सिंधी समाज में काफ़ी तब्दील थी आहे.)

वचन/अदद (Number) :

सिंधीअ में वचन/अदद ब आहिनि :

१. एक वचन/अददु वाहिदु (singular)

२. बहुवचन/अददु जमअ् (plural)

अ बहुवचन (plural) ठाहिण वक़्ति :

(१) हेठियां शब्द स्त्रीलिंग एकवचन आहिनि ऐं संदनि पछाड़ीअ वारनि अखरनि जूं मात्राऊं दीर्घ आहिनि. इन्हनि

खे बहुवचन बणाइण लाइ पछाड़ीअ वारी दीर्घ मात्रा खे ह्रस्व बणाए 'यूं' प्रत्यय जोड़णु खपे :–

ए.व.	ब.व.	ए.व.	ब.व.
नदी	नदियूं	चोटी	चोटियूं
धोती	धोतियूं	गोपी	गोपियूं
साहेड़ी	साहेड़ियूं	राणी	राणियूं
छाणी	छाणियूं	सदी	सदियूं
बोली	बोलियूं	झूपिड़ी	झूपिड़ियूं
देवी	देवियूं	आखाणी	आखणियूं
ग़लती	ग़लतियूं	घोड़ी	घोड़ियूं
कहाणी	कहाणियूं	छोरी	छोरियूं
पूरी	पूरियूं	बीमारी	बीमारियूं

मछी	मछियूं	सखी	सखियूं
दखी	दखियूं	स्त्री	स्त्रियूं
रोटी	रोटियूं	ज़िंदगी	ज़िंदगियूं

(२) हेठि लिखियल शब्द पुल्लिंग आहिनि. इन्हनि एकवचन ऐं बहुवचन शब्दनि जे पछाड़ीअ वारनि अखरनि जूं मात्राऊं दीर्घ आहिनि. मगर प्रत्यय जोड़ण वक़्ति दीर्घ मात्रा जे जाइ ते ह्रस्व मात्रा ड॒ियो :

ए.व.	ब.व.	प्रत्यय जोड़ण खां पोइ
हाथी	हाथी	हाथियुनि जी रांदि
पखी	पखी	पखियुनि जो वलरू
मोती	मोती	मोतियुनि जी माल्हा
मंत्री	मंत्री	मंत्रियुनि जी बैठक
आदमी	आदमी	आदमियुनि में
विद्यार्थी	विद्यार्थी	विद्यार्थियुनि जो कमालु
हिंदू	हिंदू	हिंदुनि जो देशु
आंसू	आंसू	आंसुउनि जी बरसाति

आ हेठि लिखियल पुल्लिंग शब्द एकवचन सां गडु॒ बहुवचन पिणु आहिनि :

मोती	(हिकु मोती – पंजाहु मोती)
ठोगी	(हिकु ठोगी – टे ठोगी)
विछूं	(हिकु विछूं – अठ विछूं)
हाथी	(हिकु हाथी – ड॒ह हाथी)
हिंदू	(हिकु हिंदू – किरोड़ हिंदू)
मोची	(हिकु मोची – पंज मोची)
कवी	(हिकु कवी – सौ कवी)
नेता	(हिकु नेता – अठ नेता)
टपाली	(हिकु टपाली – ब॒ टपाली)
साधू	(हिकु साधू – सत साधू)
राजा	(हिकु राजा – टे राजा)
मंत्री	(हिकु मंत्री – पंज मंत्री)
वापारी	(हिकु वापारी – ड॒ह वापारी)

ध्यान में रखो ऐं लिखो :

१ देवनागरी सिंधीअ में 'ट' वारा के शब्द हिन रीति लिखणु सही आहे.
'ट' जे हेठां अधु 'र' (^) लिखणु ग़लति आहे. याने 'ट्र' जो इस्तेमालु करे ट्रे, पुट्र, सुट्र, मुट्र लिखणु ठीकु नाहे. छो त 'ट्र' संयुक्त/गड॒ियलु व्यंजनु आहे. उचारु चाहे उनमें 'र्' जो कयो वञे पर लिखण वक़्ति 'ट' ई लिखणु खपे.

२ देवनागरी सिंधीअ में 'ड॒' लिखणु सही आहे, 'द॒' लिखणु ग़लति आहे. छाकाणि त वर्णमाला अनुसार –
'ड॒' अखरु 'ट' वर्ग जो आहे. (ट ठ ड ड॒ ढ ण – इहे 'मूर्धन्य'/(cerebral) ध्वनियूं आहिनि.)
'द' अखरु 'त' वर्ग जो आहे. (त थ द ध न – इहे 'दंतव्य'/dental ध्वनियूं आहिनि.

❸ (अ) हेठियनि शब्दनि में ’ढ’ जे हेठां बिंदी न ड॒ियो :

ढाल	ढारो	ढाका	ढोढो	ढालूमल
ढग॒ो	ढकु	ढोरू	ढकणु	ढंगु
ढकर	ढिग॒ु	ढीकु	ढरो	ढब॒ल
ढेरू	ढउ	ढंढोरो	ढंढ	ढढर

(आ) हेठियनि शब्दनि में ‘ढ’ जे हेठां बिंदी (-̣) ड॒ियो :

पढ़णु	पढ़ाई	पढ़ो	पोढ़ो	ठोढ़ो
ड॒ाढ़ी	ग॒ाढ़ो	काढ़ो	मढ़ी	विढ़ो
काढ़णु	ड॒ाढ़ं	मढ़णु	पीढ़ी	विढ़णु
ग॒ोढ़ा	चाढ़ी	ड॒ाढ़णु	कढ़णु	पाढ़णु

❹ ‘ही’ ऐं ‘हू’ जो फ़रकु :

‘ही’ (This) – ही, हीउ, हीअ (एक वचन/Singular):

‘ही’ या ‘हीउ’ शब्दु ओरे / नज़दीक हूंदड़ का वस्तू, माण्हू वग़ेरह ड॒ेखारण जो कमु कंदो आहे. जीअं–

१. ही कांउ आहे. २. हीउ पुस्तकु आहे.

३. ही मोबाईल आहे. ४. हीअ उषा आहे.

‘हू’ (That) – हू, हूअ (एक वचन/Singular):

‘हू’ या ‘हूअ’ शब्दु परे / दूरि हूंदड़ का वस्तू, माण्हू वग़ेरह ड॒ेखारण जो कमु कंदो आहे. जीअं–

१. हू महेश आहे. २. हू मोरु आहे.

३. हूअ वीना आहे. ४. हूअ गायिका पूनम आहे.

५. हू वापारी आहे. ६. हूअ चंडी आहे.

साग॒ीअ तरह ‘हिति’/हिते/इते’ ऐं ‘हुते/उते’ जो फ़रकु ध्यान में रखण घुरिजे.

❺ ‘जे’ लफ़्ज़ जो इस्तैमालु :

(१) ‘जे’ लफ़्ज़ु ‘जो’ संब॒ंधकारक विभक्तीअ जो ए.व.रूपु आहे. जीअं :

१. राम जे घर में शादी आहे.

२. भाषा जे रचना जो वीचारु कयो.

(२) ‘जे’ लफ़्ज़ु अव्यय/हर्फ़ु जरू पिणु आहे, जंहिंजो अर्थु आहे – जेकड॒हिं, अगर. जीअं –

१. जे तूं ईंदें त मां बि ईंदुसि.

२. जे हुन क़बूलि कयो त सुठी ग॒ाल्हि आहे.

❻ ‘र’ खे ‘उकारु’ ड॒ियण जो सही ऐं मानक (Standard) तरीक़ो हीउ आहे –

रु (‘रु’ लिखणु ग़लति आहे.)

रू (‘रू’ लिखणु ग़लति आहे.)

तंहिंकरे देवनागरी सिंधीअ में इन्हनि अखरनि वारा शब्द हिन रीति लिखणु घुरिजनि –

रुपयो	रुसणु	मोरु	चोरु	ढोरु
तयारु	गंभीरु	प्यारु	यारु	सागरु
शोरु	अमरु	रुलणु	रुंभाइणु	
रूबरू	रूमी	ज़रूरी	अख़बारूं	

सिंधी शुद्ध-लेखन

भाषा में वाक्य/जुमिला अहमु हूंदा आहिनि. गाल्हाइण या लिखण में शुद्ध वाक्य-रचना डांहुं ध्यानु डियणु घुरिजे. हेठि के मिसाल डिना वञनि था.

अशुद्ध/ग़लति/Incorrect	शुद्ध/स़ही/Correct
१. हुन ट्रे किताबूं ख़रीद कयूं.	१. हुन टे किताब ख़रीद कया.
२. शर्मा सुठी ग़ज़ल लिखी आहे.	२. शर्मा सुठो ग़ज़लु लिखियो आहे.
३. तूं वंजु त मां अचां पियो थो.	३. तूं वञु त मां अचां थो.
४. कवीअ जी आवाज़ मिठी आहे.	४. कवीअ जो आवाज़ु मिठो आहे.
५. मुंहिंजी जिवन सफली थी.	५. मुंहिंजो जीवनु सफलु थियो.

सिंधी शुद्ध-लेखन

भाषा में वाक्य/जुमिला अहमु हूंदा आहिनि. गाल्हाइण या लिखण में शुद्ध वाक्य-रचना डांहुं ध्यानु डियणु घुरिजे. हेठि के मिसाल डिना वञनि था.

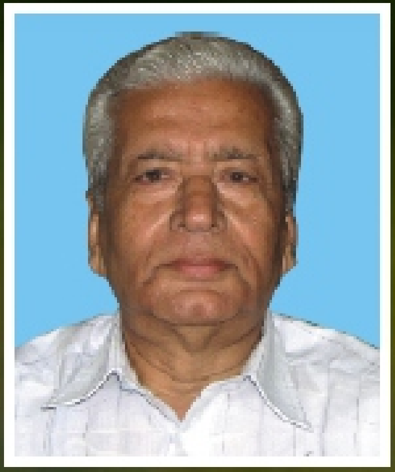
अशुद्ध/ग़लति/Incorrect	शुद्ध/स़ही/Correct
१. हुन ट्रे किताबूं ख़रीद कयूं.	१. हुन टे किताब ख़रीद कया.
२. शर्मा सुठी ग़ज़ल लिखी आहे.	२. शर्मा सुठो ग़ज़लु लिखियो आहे.
३. तूं वंजु त मां अचां पियो थो.	३. तूं वञु त मां अचां थो.
४. कवीअ जी आवाज़ मिठी आहे.	४. कवीअ जो आवाज़ु मिठो आहे.
५. मुंहिंजी जिवन सफली थी.	५. मुंहिंजो जीवनु सफलु थियो.

29

६. सतू खे टे पुट्र हा.	६. सतूअ खे टे पुट हुआ.
७. हून मिसाल क़ाइमु कई.	७. हुन मिसालु काइमु कयो.
८. अच्छी दाढ़ी अटो खराबु.	८. अछी डाढ़ी अटो ख़राबु.
९. नेताजी मृत्यु थी वई.	९. नेता जो मृत्यू थी वियो/वयो.
१०. मुंखे ब किताबूं दे.	१०. मूंखे ब किताब डे.
११. रुकावट ज़र्रु थी पेई.	११. रुकावट ज़रूरु थी पेई.
१२. भाषाजी रचना जो विचार कयो.	१२. भाषा जे रचना जी वीचारु कयो.
१३. सिंधु सिंधु जी नंदी आहे.	१३. सिंधू सिंधु जी नदी आहे.
१४. भोजराजजी राय अनुसार....	१४. भोजराज जे राइ अनुसार....

६. सतू खे टे पुट्र हा.	६. सतूअ खे टे पुट हुआ.
७. हून मिसाल क़ाइमु कई.	७. हुन मिसालु काइमु कयो.
८. अच्छी दाढ़ी अटो खराबु.	८. अछी डाढ़ी अटो ख़राबु.
९. नेताजी मृत्यु थी वई.	९. नेता जो मृत्यू थी वियो/वयो.
१०. मुंखे ब किताबूं दे.	१०. मूंखे ब किताब डे.
११. रुकावट ज़र्रु थी पेई.	११. रुकावट ज़रूरु थी पेई.
१२. भाषाजी रचना जो विचार कयो.	१२. भाषा जे रचना जी वीचारु कयो.
१३. सिंधु सिंधु जी नंदी आहे.	१३. सिंधू सिंधु जी नदी आहे.
१४. भोजराजजी राय अनुसार....	१४. भोजराज जे राइ अनुसार....

30



लछमण

सिंधी असां जी मातृभाषा आहे
सिंधी सिंधियत जी सुञाणप आहे

देवनागरी सिंधीअ जी मूल लिपी आहे
देवनागरी सिंधीअ जी पहचान आहे.